Пролетарыі ўсіх краін, яднайцеся!

ВОЛЬНАЯ ПРАЦА

Орган Беластоцкага абкома і гаркома КП(б)Б і абласнога выканаўчага камітэта

Год выдання другі

№ 248 (317)
ПЯТНІЦА
25
КАСТРЫЧНІКА
1940 г.

Цана 10 капеек.

СЁННЯ Ў НУМАРЫ:

СУСТРЭНЕМ ВЫБАРЫ Ў МЯСЦОВЫЯ СОВЕТЫ НОВЫМІ ВЫТВОРЧЫМІ ПЕРАМОГАМІ

15 снежня працоўныя заходніх абласцей Беларусі будуць выбіраць сваіх лепшых прадстаўнікоў у мясцовыя Советы. Пачатак выбарчай кампаніі сустрэт рабочымі, працоўным сялянствам і інтэлігенцыяй з небывалым палітычным і вытворчым уздымам.

«Выбарчая кампанія падымае кожнага чалавека, занятага сваёй штодзённай, буднічнай работай, яна робіць яго вышэй. Яна прымушае кожнага радавога чалавека, мазгі гэтага чалавека працаваць інтэнсіўней. Кожны адчувае сябе не радавым чалавекам, а адчувае сябе як-бы байцом рэвалюцыйнай арміі, адчувае сябе ў гэтыя моманты асабліва моцна звязаным з усім насельніцтвам вялікага Совецкага Саюза»—таварыш М. І. Калінін на сходзе выбаршчыкаў у Ленінградзе ў 1937 годзе.

24 сакавіка 1940 года на выбарах у Вярхоўныя Советы СССР і БССР працоўныя нашай вобласці прадэманстрыравалі сваё несакрушальнае адзінства з усім совецкім народам, сваю бязмежную адданасць справе соцыялізма, партыі Леніна—Сталіна.

Працоўныя нашай вобласці пад сцягам разгорнутага соцыялістычнага спаборніцтва імкнуцца дасягнуць новых вытворчых поспехаў на ўсіх участках работы, сустрэць дзень выбараў новымі вытворчымі перамогамі. На адбыўшыхся многалюдных мітынгах, прысвечаных пачатку кампаніі па выбарах у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных, рабочыя, інжынерна-тэхнічныя работнікі, калгаснікі аднадушна ўзялі на сябе рад канкрэтных абавязацельстваў па дастойнай сустрэчы дня выбараў.

Стаханаўка прадзільнага цэха 5-га камбіната тав. Зубрыцкая ад імені калектыва на мітынгу сказала: «Што нам дала совецкая ўлада? Яна нам дала свабоду, правы. Цяпер мы, людзі працы,—гаспадары самай магутнай у свеце краіны соцыялізма. Азнаменуем выбарчую кампанію перавыкананнем сваіх вытворчых планаў, павелічэннем ліку стаханаўцаў».

Рабочыя 1-га тэкстыльнага камбіната абавязаліся выканаць гадавы план да 10 снежня, даць краіне звыш плана 75 тысяч метраў тканіны. Рабочы калектыў 4-га камбіната прыняў абавязацельства выканаць гадавы план да дня выбараў—да 15 снежня.

Свае абавязацельствы рабочыя ператвараюць у жыццё. На радзе прадпрыемстваў першы дзень выбарчай кампаніі азнаменаван высокапрадукцыйнай стаханаўскай работай. Калектыў 2-га тэкстыльнага камбіната 15 кастрычніка перавыканаў дзённае вытворчае заданне. У гэты дзень камбінат выпусціў 5.042 метры тканіны пры плане 4.800 метраў. Замест плана выпуску 85 процантаў першага сорту выпушчана 95 процантаў першасортнай прадукцыі.

Узорнай работай адзначылі пачатак выбарчай кампаніі перадавыя рабочыя беластоцкай табачнай фабрыкі. Упакоўшчыца тав. Квяткоўская выканала норму выпрацоўкі на 223 проценты. Стары рабочы тав. Врубель даў 278 процантаў. Фрэзероўшчык кафельна-плітачнага завода № 16 Андрэй Коўш выканаў план на 150 процантаў, яго сын Чэслаў—на 160 процантаў. Браты Міхаіл і Владзімір Дзелісевічы выканалі сваё вытворчае заданне на 190 процантаў.

Вялікі вытворчы ўздым назіраецца сярод лесарубаў Беластоцкага леспрамгаса. Лесарубы З. і Б. Трызноўскія выконваюць нормы выпрацоўкі на 140—190 процантаў, Луцкевіч—на 190 процантаў.

Задача партыйных і комсамольскіх арганізацый — узначаліць велізарны палітычны і вытворчы ўздым і мабілізаваць працоўныя масы на паспяховае вырашэнне стаячых перад імі задач. Шырока раз'ясніць рабочым, калгаснікам, працоўным аднаасобнікам палітыку партыі і мабілізаваць іх на выкананне гаспадарча-палітычных задач, якія стаяць перад кожным раёнам, фабрыкай, заводам, сельсоветам, калгасам, машынна-трактарнай станцыяй,—гэта з'яўляецца важнейшай задачай і агітацыйна-прапагандысцкай работы ў перыяд выбараў.

Выбарчая кампанія патрабуе ад партыйных арганізацый многа сіл. Трэба забяспечыць вылучэнне ў мясцовыя Советы лепшых з лепшых, да канца адданых справе партыі Леніна—Сталіна і совецкай уладзе людзей. Адказнейшая задача стаіць перад партыйнымі арганізацыямі — дабіцца, каб выбары прайшлі ў строгай адпаведнасці з выбарчым законам, без малейшых яго парушэнняў.

Выкананне ўсіх гэтых задач неабходна спалучыць з правядзеннем партыйнай і гаспадарчай работы. Няправільна будзе, калі, рыхтуючыся да выбараў, мы будзем адкладваць надалей іншую работу, напрыклад, падрыхтоўку цёплай зімоўкі жывёле, загатоўку і вывазку паліва для прадпрыемстваў, бо ўсе гэтыя справы ёсць неадрыўная частка самой падрыхтоўкі да выбараў.

Многія калгасы нашай вобласці паспяхова заканчваюць сельскагаспадарчыя работы. Яны своечасова і без страт убралі бульбу, разлічыліся з дзяржавай па здачы сельскагаспадарчых прадуктаў, закончылі малацьбу, ворыва зябліва. У калгасе «Першае мая», Гродненскага раёна, па-ўдарнаму ідзе малацьба. Закончыўшы ўборку бульбы, калгаснікі арганізавалі пераворванне бульбянішча. Зараз тут рыхтуюцца да размеркавання ўраджаю па працаднях. Але ў вёсках і калгасах работы яшчэ многа. У асобных раёнах нездавальняюча арганізавана малацьба.

Партыйныя і совецкія арганізацыі, абапіраючыся на шырокія масы, павінны ўмела выканаць гэтую работу, скарыстаць велізарнейшы працоўны ўздым, які выклікан выбарчай кампаніяй, для паспяховага вырашэння ўсіх гаспадарча-палітычных задач.

Сустрэнем выбары ў мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных новымі вытворчымі перамогамі! Выканаем і перавыканаем вытворчыя планы і гэтым самым яшчэ больш умацуем гаспадарчую і абаронную магутнасць нашай радзімы!

Камісіі прыступілі да практычнай дзейнасці

ГРОДНА. **(Ад нашага карэспандэнта).** Беластоцкі абласны выканаўчы камітэт зацвердзіў састаў Гродненскай гарадской і раённай выбарчых камісій па выбарах у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных. У саставе камісіі—перадавыя людзі прадпрыемстваў і ўстаноў. Тут электрамантёр гарадской электрастанцыі тав. Вайнэх, калгаснік тав. Жураўскі, дырэктар табачнай фабрыкі тав. Чэрнаброўкін, настаўнік тав. Малехінскі, урач тав. Рабіновіч і іншыя. Камісіі прыступілі да сваёй практычнай дзейнасці.

Закончана вылучэнне кандыдатур у акруговыя камісіі па выбарах у раённы Совет. Калгаснікі сельскагаспадарчай арцелі «Шлях да соцыялізма», Агародніцкага сельсовета, паслалі ў састаў камісіі свайго старшыню калгаса тав. Жукоўскага, сяляне вёскі Чэхаўшчызна—тав. Баркал. У мінулым тав. Баркал — селянін-бядняк. Зараз ён вылучан на пасаду дырэктара буйнейшага ў раёне дзяржаўнага млына. Гродненскі райвыканком зацвердзіў састаў выбарчых камісій.

Учора закончана вылучэнне кандыдатур у акруговыя выбарчыя камісіі па выбарах у гарадскі Совет. Вылучана 900 чалавек. Сярод іх комсамолец-стаханавец піўнога завода тав. Каханоўскі, комсамолка лепшая тэлефаністка тав. Гурэвіч і іншыя.

Г. Л.

Шырыцца размах агітацыйнай работы

КРЫНКІ. **(Па тэлефону).** Выбарчая кампанія па выбарах у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных у Крынкаўскім раёне з кожным днём прымае ўсё большы размах.

Пачалі працаваць гурткі па вывучэнню Сталінскай Канстытуцыі і Палажэння аб выбарах, праведзены заняткі з выбаршчыкамі у вёсках Козлы (агітатар тав. Мысаў), Сарасекі (агітатар тав. Пятроўская), Лацэнецы (агітатар тав. Сенціла) і іншых.

Каля тысячы лепшых актывістаў прымае ўдзел у агітацыйна-масавай рабоце.

Ужо закончана ўтварэнне акруговых і раённых выбарчых камісій. Па раёну створана 3 акруговых камісіі па выбарах у абласны совет, 45 камісій па выбарах у раённы совет і 330—у сельскія і пасялковыя Советы. У састаў акруговых камісій вылучана 1323 чалавекі, а ва ўчастковыя—2.727 чалавек.

Закончана папярэдняе складанне спіскаў выбаршчыкаў.

Працоўныя Крынкаўскага раёна дастойна, па-большэвіцку правядуць падрыхтоўку і выбары ў свае мясцовыя органы совецкай улады.

Шкодная супакоенасць

З 15 кастрычніка наша вобласць уступіла ў выбарчую кампанію па выбарах дэпутатаў у мясцовыя Советы. Поспех выбараў будзе залежаць ад таго, як партыйныя арганізацыі на месцах пастаўяць агітацыйна-масавую работу сярод насельніцтва, як яны наладзяць вывучэнне з выбаршчыкамі Сталінскай Канстытуцыі і Палажэння аб выбарах.

Пасля пачатку выбарчай кампаніі прайшла ўжо дэкада. Тэрмін дастатковы для таго, каб сур'ёзна прыступіць да работы. Многія перадавыя партыйныя арганізацыі так іменна і зрабілі.

Але зусім іншае становішча на 5-м тэкстыльным камбінаце. Сакратар партарганізацыі тав. Глухоўскі згаджаецца з тым, што прадстаіць многа работы, аднак мер па арганізацыі яе не прымае. Ён лічыць, што яшчэ часу хопіць і з правядзеннем агітацыйнай работы спяшацца не трэба.

Фармальна работа пачата. Вылучаны агітатары, складзен план. Але гэта толькі фармальна.

Да гэтага часу на самім камбінаце нават няма перадвыбарчых лозунгаў. Уся работа звялася тут да таго, што былі праведзены мітынгі.

А на камбінаце можна добра паставіць падрыхтоўку да выбараў. Ёсць больш 10 членаў і кандыдатаў партыі, комсамольцы і беспартыйны актыў. Нехапае толькі арганізацыі гэтых людзей і дачы ім канкрэтных даручэнняў. Актыў прадастаўлен сам сабе. Узяць, напрыклад, стаханаўца-двухстаночніка тав. Бэза. Ён вылучан агітатарам, аднак агітацыйнай работы не праводзіць, бо яго ніхто не праінструктыраваў, не дапамог падабраць літаратуру.

Прыведзеныя прыклады далёка не вычэрпваюць таго, што можна было-б сказаць аб 5-м камбінаце. Трэба рашуча пакончыць з настроямі супакоенасці. Неабходна зразумець, што кожны дзень у выбарчай кампаніі трэба скарыстаць для арганізацыі і правядзення агітацыйна-масавай работы з выбаршчыкамі. Партыйная арганізацыя гэта абавязана зрабіць, бо агітацыйна-масавая работа рашае поспех прадстаячых выбараў у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

І. Апельбаум.

ПАСТАНОВА БЕЛАСТОЦКАГА АБЛАСНОГА ВЫКАНАЎЧАГА КАМІТЭТА

ад 20 кастрычніка 1940 г.

АБ ЗАЦВЯРДЖЭННІ САСТАВУ ГАРАДСКІХ ВЫБАРЧЫХ КАМІСІЙ ПА ВЫБАРАХ У БЕЛАСТОЦКІ, ГРОДНЕНСКІ І ЛОМЖЫНСКІ ГАРАДСКІЯ СОВЕТЫ ДЭПУТАТАЎ ПРАЦОЎНЫХ.

На падставе арт. арт. 43 і 44 «Палажэння аб выбарах у абласныя, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных БССР», Беластоцкі абласны выканаўчы камітэт **пастанаўляе:**

Зацвердзіць гарадскія выбарчыя камісіі па выбарах у Беластоцкі, Гродненскі і Ломжынскі гарадскія Советы дэпутатаў працоўных у саставе наступных прадстаўнікоў грамадскіх арганізацый і таварыстваў працоўных:

БЕЛАСТОЦКАЯ ГАРАДСКАЯ ВЫБАРЧАЯ КАМІСІЯ

Старшыня—**Кучэўскі** Канстанцін Георгіевіч — ад профарганізацыі работнікаў палітасветустаноў г. Беластока.

Намеснік старшыні — **Навотка** Марцель Матвеевіч — ад беластоцкай гарадской арганізацыі МОПР'а.

Сакратар — **Макарава** Екацярына Іванаўна — ад комуністычнай арганізацыі г. Беластока.

Члены: **Жыўлюк** Стэфаніда Васільеўна — ад рабочых і служачых 1-га тэкстыльнага камбіната г. Беластока.

Мельнікаў Грыгорый Спірыдонавіч — ад комсамольскай арганізацыі г. Беластока.

Давідзюк Марыя Александраўна—ад рабочых і служачых 2-га тэкстыльнага камбіната г. Беластока.

Вашчэровіч Марыян - Яцэк Войцэхавіч — ад профарганізацыі работнікаў мастацтваў г. Беластока.

Фастоўскі Анатолій Цімафеевіч—ад ваеннаслужачых.

Бомаш Владзімір Якаўлевіч —ад медыцынскіх работнікаў 1-й беластоцкай палікліінікі.

Сакольскі Пётр Іванавіч — ад рабочых і служачых 6-га тэкстыльнага камбіната г. Беластока.

Беластоцкая Рахіль Беркаўна —ад беластоцкай арганізацыі Асоавіяхіма.

Краўчук Аляксандр Сцяпанавіч — ад рабочых і служачых чыгуначнай станцыі Беласток.

Жалендноўская Ірына Маркелеўна —ад профарганізацыі работнікаў пачатковых і сярэдніх школ г. Беластока.

ГРОДНЕНСКАЯ ГАРАДСКАЯ ВЫБАРЧАЯ КАМІСІЯ

Старшыня — **Куніцкі** Іосіф Феліксавіч — ад комуністычнай арганізацыі г. Гродна.

Намеснік старшыні — **Астроўская** Марыя Аляксандраўна — ад рабочых і служачых фанернага завода г. Гродна.

Сакратар—**Красоўская** Анна Казіміраўна—ад комсамольскай арганізацыі г. Гродна.

Члены: **Чорнабрэўкін** Акім Іванавіч — ад рабочых і служачых табачнай фабрыкі г. Гродна.

Маркоўкін Серафім Фядотавіч — ад ваеннаслужачых.

Александровіч Маша Гіршаўна—ад гарадской арганізацыі МОПР'а г. Гродна.

Сцепура Нікалай Канстанцінавіч — ад рабочых і служачых лесазавода г. Гродна.

Малесінскі Леон Іосіфавіч — ад профарганізацыі работнікаў пачатковых і сярэдніх школ г. Гродна.

Вайнах Самуіл Мееравіч — ад рабочых і служачых электрастанцыі г. Гродна.

ЛОМЖЫНСКАЯ ГАРАДСКАЯ ВЫБАРЧАЯ КАМІСІЯ

Старшыня — **Ільінок** Максім Канстанцінавіч — ад комуністычнай арганізацыі г. Ломжы.

Намеснік старшыні — **Новак** Зенон Валенцінавіч — ад рабочых і служачых горпромкамбіната г. Ломжы.

Сакратар **Еўменава** Аляксандра Вікенцьеўна — ад профарганізацыі работнікаў дзяржустаноў г. Ломжы.

Члены: **Мацарскі** Франц Валенцінавіч — ад рабочых і служачых завода сельгасмашын г. Ломжы.

Крупкува Луцыя Матвееўна —ад профарганізацыі работнікаў пачатковых і сярэдніх школ г. Ломжы.

Файнцаг Сара Эльяшаўна — ад членаў швейна-трыкатажнай арцелі г. Ломжы.

Бончэк Яніна Станіславаўна—ад профарганізацыі работнікаў мукамольнай прамысловасці Ломжынскага раёна.

Паражынскі Леон Канстанцінавіч — ад рабочых сталярнай майстэрні г. Ломжы.

Парошкін Георгій Пятровіч.

Старшыня Беластоцкага Абл выканкома С. МАЛЬЦАЎ.
Сакратар Беластоцкага Абл выканкома П. ЗУБОВІЧ.

ПЕРШАЕ ПАСЯДЖЭННЕ АБЛАСНОЙ ВЫБАРЧАЙ КАМІСІІ

Учора, 24 кастрычніка адбылося першае пасяджэнне абласной выбарчай камісіі. Старшыня камісіі тав. Кільбін зрабіў падрабязную інфармацыю аб задачах камісіі ў прадстаячых выбарах. З інфармацыямі аб ходзе падрыхтоўкі да выбараў на месцах выступілі члены камісіі тт. Токарэў, Зубовіч, Еўдакія Максімюк, Турлейскі і іншыя таварышы.

Для аказання практычнай дапамогі ў рабоце акруговых выбарчых камісій і для наглядання за выкананнем выбарчага закона члены камісіі прымацаваны да пэўных груп выбарчых камісій. Камісія зацвердзіла план работы.

Сход інтэлігенцыі горада Беластока

23 кастрычніка ў Доме партыйнай асветы адбыўся агульнагарадскі сход інтэлігенцыі горада Беластока, прысвечаны выбарам у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

З дакладам выступіў сакратар абкома партыі тав. Сямёнаў. Дакладчык падрабязна расказаў аб дасягненнях у гаспадарчым і культурным будаўніцтве за год у нашай вобласці, спыніўся на вялікай ролі совецкай інтэлігенцыі ў правядзенні выбараў у мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных.

На сходзе з прамовамі выступілі беларускі паэт Максім Танк, пісьменнікі тт. Сфард і Равіч, тт. Баліцкая (5-я школа), Аміель (урач 4-й паліклінікі), Люксенбург (музыкальная школа) і іншыя.

З вялікай увагай сход выслухаў прамову дэпутата Вярхоўнага Совета СССР тав. Прытыцкага.

У прынятай рэзалюцыі сход інтэлігенцыі г. Беластока абавязаўся прыняць актыўны ўдзел у падрыхтоўцы да выбараў у мясцовыя Советы, дастойна сустрэць XXIII гадавіну Вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі.

Па Совецкай краіне

ВЫПУСК ПАДВОДНІКАЎ

ЛЕНІНГРАД. У школе па падрыхтоўцы штатных спецыялістаў пры вучэбным атрадзе падводнага плавання імені С. М. Кірава ідуць выпускныя іспыты.

Вучні школы летам прайшлі практыку і набылі марскія навыкі. На працягу трох месяцаў яны плавалі на падводных лодках, вучыліся грэблі, трэніраваліся ў шлюпачных паходах.

Па сканчэнні іспытаў маладыя спецыялісты адправяцца ва флоты Совецкага Саюза.

У апошнія дні ў атрад прыбылі чырвонафлотцы асенняга прызыву Яны прыступілі да страявой падрыхтоўкі і вывучэння статута ўнутранай службы.

—о—

НАПЛЫЎ У РАМЕСЛЕНЫЯ ШКОЛЫ г. ВІЛЬНЮСА

ВІЛЬНЮС. Назіраецца вялікі наплыў у рамесленыя школы. Растучай прамысловасці Совецкай Літвы патрэбны кваліфікаваныя кадры, і моладзь ведае, што пасля сканчэння школы яна не астанецца без работы. У Вільнюсе ўсе рамесленыя школы перапоўнены. Адкрываюцца новыя паралельныя класы.

(ТАСС).



Будынак тэатра «Эстонія» у горадзе Таліне.
Фота Г. Чэрнова. Фота-клішэ ТАСС.

ДОМ-МУЗЕЙ В. І. ЛЕНІНА Ў ВЁСЦЫ ЯЛКАЛА

ТЭРЫОКІ. У 14 кілометрах ад горада ў вёсцы Ялкала захаваўся дом, у якім восенню 1917 года В. І. Ленін хаваўся ад праследвання Часовага ўрада. У сувязі з наступленнем халадоў Владзімір Ільіч прыбыў сюды з Разліва, дзе ён жыў тады ў шалашы.

Ленінградскі філіял Цэнтральнага музея В. І. Леніна адкрыў у гэтым доме 20 кастрычніка кватэру-музей. Закончан капітальны рамонт дома. Поўнасцю адноўлена абстаноўка 14-метровага пакоя. За час прабывання Владзіміра Ільіча тут стаялі жалезны ложак, два венскіх стулы і два невялікіх столікі. На адным з іх знаходзілася шкляная ваза з штучнымі кветкамі. На сцяне вісела газавая лямпа.

Адноўлена таксама бяседка ля дома. У ёй, па сведчанню відавочнікаў, Владзімір Ільіч калі-ні-калі працаваў.

ДА 85-ГОДДЗЯ З ДНЯ СМЕРЦІ АДАМА МІЦКЕВІЧА

26 лістапада гэтага года спаўняецца 85 год з дня смерці Адама Міцкевіча. Для ўшанавання памяці вялікага польскага паэта прэзідыум Саюза совецкіх пісьменнікаў стварыў камітэт. У яго ўвайшла група совецкіх пісьменнікаў і літаратуразнаўцаў—таварышы Фадзееў, Асееў, Ванда Васілеўская, Бой-Жэленскі, Якуб Колас, прафесар Благой, Янка Купала, Талстой, Тычына, Рыльскі і іншыя.

26 лістапада ў Калонным зале Дома саюзаў арганізуецца вечар, прысвечаны творчасці Міцкевіча.

—о—

2.500 ВАГОНАЎ ЦЫТРУСАВЫХ

Батумскі порт гэтай восенню і зімой павінен адгрузіць у розныя порты Чорнага мора для далейшай адпраўкі па Совецкаму Саюзу не менш 2.500 вагонаў цытрусавых пладоў—мандарынаў, апельсінаў, лімонаў. У парту, як паведамляе «Батумскі рабочы», пачата падрыхтоўка да выканання гэтага задання.

На час кампаніі па перавозцы цытрусавых у парту будзе занята да 500 грузчыкаў.

Пастанова Беластоцкага раённага выканаўчага камітэта

Аб утварэнні выбарчых участкаў па выбарах у абласны, раённы, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных

На падставе Ўказа Прэзідыума Вярхоўнага Совета БССР ад 12 кастрычніка 1940 года і арт. арт. 57, 58, 59, 60, 61 і 63 «Палажэння аб выбарах у абласныя, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных БССР», Беластоцкі раённы выканаўчы камітэт **пастанаўляе:**

Утварыць наступныя выбарчыя ўчасткі па выбарах у абласны, раённы, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных:

ХАРАШЧАНСКАЯ ВЫБАРЧАЯ АКРУГА № 22.

Па выбарах у абласны Совет дэпутатаў працоўных. У састаў акругі ўваходзяць наступныя выбарчыя ўчасткі «па выбарах у абласны, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных»:

Харашчанскі выбарчы ўчастак № 1.

Цэнтр — пасёлак Хорашч (памяшканне клуба псіхалячэбніцы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: пасёлак псіхалячэбніцы, вёскі Жаўткі, Навасёлкі, Дзікія; вуліцы: Чкалава, Будзённага, хутар Дзікія.

Харашчанскі выбарчы ўчастак № 2.

Цэнтр — пасёлак Хорашч (памяшканне ленінскага кутка). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Рушчаны, Сенкевічы; вул. Чырвоная плошча, Школьная, Совецкая, Рэвалюцыйная, Горкага.

Харашчанскі выбарчы ўчастак № 3.

Цэнтр — пасёлак Хорашч (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Еронікі, Застава; вул. Чырвонаармейская. Чапаева; хутар Хорашч.

Тыкоцінскі выбарчы ўчастак № 4.

Цэнтр — пасёлак Тыкоцін (памяшканне клуба). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Клубная, Ленінская, Палявая, Чапаева, Будзённага, 17 верасня. Калгасная, Комсамольская, Плошча Свабоды, Палярная, Совецкая, Чырвонаармейская.

Тыкоцінскі выбарчы ўчастак № 5.

Цэнтр — пасёлак Тыкоцін (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Базарная плошча, Отаханаўская, Дзімітрава, Пролетарская і населеныя пункты: вёскі Германы, Кермусы, Ліпнікі, Нецэнэ. Пентога. Папаўляны, Саннікі.

Серкоўскі выбарчы ўчастак № 6.

Цэнтр — вёска Серкі (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Серкі, Лапухова, прыгарадная гаспадарка Стэльмахова, хутар Стэльмахова.

Ежэўскі выбарчы ўчастак № 7.

Цэнтр — вёска Ежэва Новае (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Ежэва Новае, Ежэва Старае, піўны завод Ежэва, Зацішша, Паева, Леснікі, Радуле, хутар Радуле, Бранішэва, былы маёнтак Янін.

Златарыйскі выбарчы ўчастак № 8.

Цэнтр — вёска Златарыя (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Златарыя, Бабіна, Жэндзяны, хутар Жэндзяны.

Сякеркаўскі выбарчы ўчастак № 9.

Цэнтр — вёска Сякеркі (памяшканне гр-на Паплаўскага). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёска Сякеркі, былы маёнтак Добкі, вёскі Багенкі, Савіна.

СТАРАСЕЛЬСКАЯ ВЫБАРЧАЯ АКРУГА № 23.

Па выбарах у абласны Совет дэпутатаў працоўных. У састаў акругі ўваходзяць наступныя выбарчыя ўчасткі «па выбарах у абласны, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных»:

Старасельскі выбарчы ўчастак № 1.

Цэнтр — гарадскі пасёлак Старасельцы (памяшканне клуба чыгуначнай майстэрні). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: 17 верасня, Дзержынскага, Палявая, Каляёвая, Першамайская, Лясная, Аградовая, Сасновая.

Старасельскі выбарчы ўчастак № 2.

Цэнтр — гарадскі пасёлак Старасельцы (памяшканне хаты-чытальні). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Чырвонаармейская, Брэсцкая, Цёмная, Цментарная, Ленінская.

Баршчэўскі выбарчы ўчастак № 3.

Цэнтр — вёска Баршчэва (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Баршчэва, Алішкі, Гароднікі, Зачэрляны, Гаеўнікі, Чапліна, хутар Чапліна.

Клепачэўскі выбарчы ўчастак № 4.

Цэнтр—вёска Клепачы (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Клепачы, Ройства, Старасельцы.

Бацютаўскі выбарчы ўчастак № 5.

Цэнтр — вёска Бацюты (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Бацюты, Завады, Тапілец і хутар Тапілец.

Толчынскі выбарчы ўчастак № 6.

Цэнтр—вёска Толчэ (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Толчэ, Баршчэўка, Маркаўшчызна, Нецк, Залесяны, Невадніца-Касцельная, хутар Невадніца-Касцельная, Тапоúле, Мінцэ, Трыпуцце, былы маёнтак Залесяны, Невадніца-Карыцкая.

Касцюкоўскі выбарчы ўчастак № 7.

Цэнтр—вёска Касцюкі (памяшканне хаты-чытальні). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Касцюкі, Канавалы, Шышкавізна. Сліўна, Рогава, былы маёнтак Рогава, вёскі Панькі, Рагувек.

Крушэўскі выбарчы ўчастак № 8.

Цэнтр—вёска Крушэва (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Крушэва, Ізбішча.

Ольмантаўскі выбарчы ўчастак № 9.

Цэнтр—вёска Ольманты (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Ольманты, Станіславова, Дайліды-Горныя, Ізабелін, Крыўляны, Гараджаны, хутары Турчын, Ксенжына, Ігнаткі, Клеасін, Казаўшчызна, пасёлак цагельнага завода Ксенжына, Грыневічы, былы маёнтак Ігнаткі.

БАЦЕЧКАЎСКАЯ ВЫБАРЧАЯ АКРУГА № 24.

Па выбарах у абласны Совет дэпутатаў працоўных. У састаў акругі ўваходзяць наступныя выбарчыя ўчасткі «па выбарах у абласны, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных»:

Васількоўскі выбарчы ўчастак № 1.

Цэнтр—горад Васількова (памяшканне клуба). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Кастрычніцкая, Юравецкая, Надрэчная, Галубая, Працоўная, Чыстая, Плошча Калініна, Дворная, Гайная, Новая, Першамайская, Комсамольская. Цёмная.

Васількоўскі выбарчы ўчастак № 2.

Цэнтр—горад Васількова (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Ленінская, Школьная, Чырвонаармейская, Кірава, Лазенная, Зялёная, Грыбовая, Тапалёвая, Гродненская, Супрасельская, Калгасная, Крынская.

Васількоўскі сельскі выбарчы ўчастак № 3.

Цэнтр—горад Васількова (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Сахоне, Юроўцы, хутар Юроўцы; вёскі: Варашылы, Волька, Падуходўная, Панерка, Селяхоўскія, Волька Прадмесце, Дуброўка, Навадворцы, Ярашуўка, Агароднічкі.

Бацечкаўскі выбарчы ўчастак № 4.

Цэнтр—калгас Бацечкі (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: калгас Бацечкі, Пстрангальня, Крупнікі, Агароднічкі, хутар Марчук, вёскі: Бацечкі, Завады, Осавічы.

Фастоўскі выбарчы ўчастак № 5.

Цэнтр—вёска Фасты (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Фасты, Паросль, Лыскі, Ленцы, Дабжынёва, Фабрычная, хутар Фасты.

Абрубнікаўскі выбарчы ўчастак № 6.

Цэнтр—вёска Абрубнікі (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Абрубнікі, Дабжынёва, Летнікі, Крыніца, Панікла, Катрынка, Пральня.

Нова-Аляксандраўскі выбарчы ўчастак № 7.

Цэнтр—вёска Нова-Аляксандрава (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Нова-Аляксандрава, Агароднікі, Кшыва, хутар Кшыва, Дабжынёва-Касцельнае, хутар Дабжынёва Касцельнае, Падленцы, Багдан.

Пагажалкаўскі выбарчы ўчастак № 8.

Цэнтр—вёска Пагажалкі (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Пагажалкі, Дзернавізна, Барсукоўка, Казінцы, Кабузе, Гніла, Навасёлкі.

Вяліка-Дабжынёўскі выбарчы ўчастак № 9

Цэнтр—Дабжынёва-Вялікае (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Дабжынёва-Вялікае, Яваройка, Рыбакі.

Копіскі выбарчы ўчастак № 10

Цэнтр—вёска Копіск (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Копіск, Рыбнікі, Глінкі, Кулікоўка, Шацілы, хутары Шацілы, Здроік. Кулікоўка.

Чырвонамальскі выбарчы ўчастак № 11

Цэнтр—вёска Чырвонае Малае (памяшканне гр-на Тамаша Шыманскага). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёска Чырвонае Малае, Навіны Здрое, Навіны Кальерскія, Ленкабуды, Чырвонае Фольварачнае, Чырвонае Старое, Пшэвалянка, хутар Пшэвалянка, Выброды.

СУПРАСЛЕЎСКАЯ ВЫБАРЧАЯ АКРУГА № 25.

Па выбарах у абласны Совет дэпутатаў працоўных. У састаў акругі ўваходзяць наступныя выбарчыя ўчасткі «па выбарах у абласныя, раённыя, гарадскія, сельскія і пасялковыя Советы дэпутатаў працоўных»:

Супраслеўскі выбарчы ўчастак № 1.

Цэнтр — гарадскі пасёлак Супрасль (памяшканне клуба). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Фрунзе, Чкалага, Чырвонаармейская, Новая, Чапаева, Ленінская, Маякоўскага, 8-га сакавіка.

Супраслеўскі выбарчы ўчастак № 2

Цэнтр — гарадскі пасёлак Супрасль (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Першамайская, Комсамольская, Паштовы завулак, Пролетарская, 17 верасня, Зялёны завулак, Совецкая, плошча Карла Маркса.

Студзянскі выбарчы ўчастак № 3

Цэнтр — вёска Студзянкі (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Студзянкі, Гарадняны. Засады. Панура, Ажыннікі, Запечкі, Ялоўка, Падсупрасль, Садовы Сток, Цэлічанка.

Чорнавескі Фабрычны выбарчы ўчастак № 4

Цэнтр — пасёлак Чорная Весь Фабрычная (памяшканне клуба лесазавода). Ва ўчастак уваходзяць: вуліцы Варашылаўская, Артылерыйская, Кароткая, Лясная, Зялёная, 17 верасня, Танкістаў, Ламаносава, Чырвонаармейская, Талстога і населеныя пункты: вёскі Палянка, Махнач, Дзяткі, Новае Аселле. Перакал Завалы, лясны дом Ліпка, Запечкі.

Чорнавескі Фабрычны пасялковы выбарчы ўчастак № 5

Цэнтр — пасёлак Чорная Весь Фабрычная (памяшканне Дома соцыялістычнай культуры). Ва ўчастак уваходзяць вуліцы: Фабрычная, Садовая, Палявая, Горкага. Школьная. Будзённага, Карла Маркса, Чкалага, Ніжняя, вёска Букштэль, хутар Букштэль.

Чорнавескі Касцельны выбарчы ўчастак № 6.

Цэнтр—Чорная Весь-Касцельная (памяшканне дома соцыялістычнай культуры). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Чорная Весь-Касцельная, Клімкі, Волька Ратавецкая, Златарыя, Рудая Рэчка, Залатая Весь, Падратовец, Мостэк, Засцянкі, Двожык, Бурчак, Завалы, Рыжык, Чорны Блэк, Ратовец, Падкарчміска, Агулы.

Алешкоўскі выбарчы ўчастак № 7.

Цэнтр—вёска Алешкова (памяшканне гр-на Александра Канстанцінавіча Гадлеўскага). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Алешкова, Беразоўка, Касматы, Борэк, Хмельнік, Ляцкая, Буда, Пшэвалянка, Лазаж, Карчміска.

Багнаўскі выбарчы ўчастак № 8.

Цэнтр—вёска Багнаўка (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: Багнаўка, Цеснае, Каракулі, Саўляны, Пячуркі, Зялёная, Грабаўка, Засцянкі.

Собалеўскі выбарчы ўчастак № 9.

Цэнтр—вёска Собалева (памяшканне школы). Ва ўчастак уваходзяць населеныя пункты: вёскі Собалева, Кур'яны, Дзюкаўшчызна, Генрыкава, Загоркі, хутар Кур'яны, былы маёнтак Собалева.

Старшыня Беластоцкага райвыканкома А. АКУЛІЧ

Сакратар Беластоцкага райвыканкома І. РЭЎКОЎ.

г. Беласток,
22 кастрычніка 1940 года.

ВЫТВОРЧЫМІ ПАДАРУНКАМІ РАДЗІМЕ СУСТРЭНЕМ XXIII ГАДАВІНУ ВЯЛІКАЙ КАСТРЫЧНІЦКАЙ РЭВОЛЮЦЫІ

Выдатныя поспехі дарожнікаў

Выдатнымі паказчыкамі ў рабоце сустракае калектыў дарожнікаў нашай вобласці XXIII гадавіну Вялікай Кастрычніцкай Соцыялістычнай рэволюцыі. План пабудовы новых дарог па вобласці выканан на 128 процантаў, капітальны рамонт дарог—на 129 процантаў. План працоўнага ўдзелу насельніцтва ў дарожным будаўніцтве выканан на 106 процантаў.

За час будаўніцтва дарог і мастоў выдзеліліся добрыя энтузіясты соцыялістычнай працы — стаханаўцы, ударнікі. Іосіф Жукоўскі на апрацоўцы камення выконвае план на 295 процантаў. Мастаўшчыкі дабіліся добрых рэзультатаў у павышэнні прадукцыйнасці працы. Так. напрыклад, Іван Астроўскі выконвае норму на 194 проценты, Леўчук — на 200 процантаў, Каліноўскі — на 200 процантаў, Полюк — на 226 процантаў.

Не адстаюць і землякопы. Яны таксама паказваюць узоры высокапрадукцыйнай працы. Землякоп С. Маркоўскі выконвае норму выпрацоўкі на 200 процантаў, А. Запеўскі — на 186 проц., Я. Жукоўская—на 190 проц., С. Карольчына 200 процантаў.

Падыходзячы да слаўнай гадавіны Кастрычніка, дарожнікі Беластоцкай вобласці ўзялі на сябе соцыялістычнае абавязацельства выканаць план дарожных работ па вобласці не менш чым на 118 процантаў, здаць асноўныя дарожныя работы гэтага года ўрадавай камісіі не ніжэй чым на «добра».

К. Чэрнышоў.

Калектыў 29 фабрыкі выконвае ўзятыя абавязацельствы

На зменных вытворчых нарадах, якія адбыліся ў пачатку кастрычніка, калектыў 29-й фабрыкі абавязаўся разгарнуць перадкастрычніцкае соцыялістычнае спаборніцтва і ўзяў на сябе рад абавязацельстваў, у прыватнасці, закончыць гадавы план да 5 лістапада, дабіцца таго, каб 80 процантаў ткачоў асвоілі нормы выпрацоўкі, даць 90 процантаў першасортнай прадукцыі.

Цяпер рабочыя энергічна ўзяліся за выкананне ўзятых абавязацельстваў. За 20 дзён кастрычніка фабрыка выканала план у метражы на 111 процантаў, а па прадукцыйнасці прадзення—на 108 процантаў, па ткацтву—на 108,3 процента. 91 процант з усяго саставу ткачоў і 94 проценты матальшчыц асвоілі ўжо нормы выпрацоўкі. Зменшыліся і прастоі. Так, прастоі на ткацкіх станках даведзены да 3,5 проценты замест плана—5 процантаў.

Значна павысілася і якасць выпускаемай прадукцыі. Штодзённа фабрыка выпускае 86—92 процантаў тавараў першага сорту.

Лепшых паказчыкаў у сваёй рабоце дабіліся ткачы-двухстаночнікі, з іх выдзяляецца тав. Кац, які выконвае норму выпрацоўкі на 115, 8 проценты, тав. Сібірскі—на 116 процантаў, тав. Рубін—на 117,2 проценты. На вытворчай нарадзе калектыў абодвух змен перагледзеў свае абавязацельствы і рашыў гадавы план закончыць 31 кастрычніка.

К. Баракін.

Шлях да заможнага жыцця

У Сільванаўскім сельсовеце, Сапоцкінскага раёна, арганізаван калгас «Ударнік». У яго ўступілі былыя батракі памешчыцкага маёнтка. З першых дзён устанаўлення совецкай улады яны загаварылі пра калгас. Яны ведалі, што адзіным збаўленнем ад беднасці з'яўляецца калгас.

Зараз падводзяцца вынікі калектыўнай працы. У калгасе сабран багаты ўраджай. Ураджай буракоў складае 1140 цэнтнераў з гектара.

Калгаснікі атрымаюць на свае працадні многа сельскагаспадарчых прадуктаў і грошай. На кожны працадзень яны атрымаюць па 3,5 кілограма зернавых, 5 кілограмаў бульбы і 3 рублі грашыма. Сям'я былога батрака Эдуарда Тэлешынскага выпрацавала 571 працадзень. Пры размеркаванні даходаў Эдуард Тэлешынскі атрымае 131 пуд зернавых, 178 пудоў бульбы, 1.713 рублёў грашыма, 195 пудоў сена, таксама атрымае і іншыя прадукты.

Былы батрак Пётр Новік з сваёй сям'ёй выпрацаваў 478 працадзён. Ён атрымае 104 пуды збожжавых, 147 пудоў бульбы і 1.434 рублі грашыма. Такія даходы атрымае большасць калгаснікаў.

Калгас поўнасцю закончыў уборку бульбы і малацьбу. Зараз калгаснікі дзейна рыхтуюцца да сустрэчы вялікага свята XXIII гадавіны Кастрычніцкай рэволюцыі.

А. Лігаеў.

Чула рэагіраваць на пісьмы працоўных

Наша партыя і асабіста таварыш Сталін заўсёды вучаць і патрабуюць ад работнікаў дзяржаўнага апарата чула адносіцца к запросам працоўных, іх скаргам, пісьмам. Яны вучаць, што трэба ўважліва выслухоўваць грамадзян, старанна і быстра правяраць высунутыя імі пытанні, неадкладна задавальваць законныя патрабаванні.

Многа пісем паступае ў абком КП(б)Б, абласны выканаўчы камітэт, гарком КП(б)Б і горвыканком, у пракуратуру. Пісьмы гэтыя розныя па сваёй тэматыцы, як і разнастайны састаў карэспандэнтаў. Сярод іх многа асабістых просьб, скарг, кватэрных спраў. На ўсе гэтыя сігналы трэба па-большэвіцку рэагіраваць.

Між тым у нас, у Беластоку, у рэагіраванні на пісьмы працоўных ёсць сур'ёзныя недахопы. Грамадзянін Гродэк звярнуўся ў абласную пракуратуру са скаргай, але яна доўгі час не разбіраецца, а работнікі пракуратуры адказваюць Гродэку: «Пракурор будзе прымаць толькі ў панядзелак». Больш двух месяцаў разглядаецца скарга сяспёр Ольян. Доўга абівае парогі пракуратуры грамадзянка Карповіч і не можа дабіцца вырашэння свайго пытання. Ці не забываюць работнікі пракуратуры аб тым, што дырэктыўнымі органамі ўстаноўлен тэрмін для разбору скарг да 10 дзён, а для скарг, якія патрабуюць дэтальнай праверкі — да 20 дзён?

Не рэагіруюць як след на скаргі працоўных і органы аховы здароўя. Грамадзянін К. Д. Садольеў звярнуўся ў абласны аддзел аховы здароўя са скаргай аб дрэнных адносінах да яго ўрача Федаровіча. Скарга паступіла 24 жніўня, але да гэтага часу не вырашана.

Загадчык гарадскога аддзела аховы здароўя тав. Межэвіч выдаў загад аб звальненні з работы інжынера Піляша, запісаўшы ў загадзе так: «У мэтах правядзення ў жыццё Ўказа Прэзідыума Вярхоўнага Совета СССР аб пераходзе на васьмігадзінны рабочы дзень, сямідзённы рабочы тыдзень і аб забароне самавольнага ўходу рабочых і служачых з прадпрыемстваў і ўстаноў, гарадскі аддзел аховы здароўя пастанаўляе: звольніць па штату інжынера Ч. Л. Піляша з 1 верасня г. г.».

Нават у такім выпадку законная скарга інжынера Піляша да гэтага часу не вырашана.

Марудзяць з разглядам заяў і асобныя райкомы КП(б)Б. Цэханавецкі РК КП(б)Б атрымаў заяву гр. Я. Г. Піліпенка 12 жніўня. але да гэтага часу яе не разгледзеў.

Дрэнна рэагіруюць на пісьмы і скаргі працоўных у агульным аддзеле абласнога выканаўчага камітэта. Да 24 чэрвеня скаргі наогул не рэгістрыраваліся, а зараз рэгістрыруюцца вельмі неакуратна. З 24 чэрвеня паступіла 330 заяў, з іх 165 накіраваны ў аддзелы аблвыканкома і ў раённыя выканаўчыя камітэты, але лёс іх нікому невядомы. Не разглядаюцца і скаргі, якія прысланы вышэйстаячымі ўстановамі і органамі большэвіцкага друку. Так, не разгледжана заява С. П. Маліноўскай ад 29 ліпеня 1940 г., пісьмо гр. Вайнштэйна, якое перасланa з газеты «Правда» 29 жніўня.

Не звяртаюць дастатковай увагі на пісьмы працоўных і ў абласным зямельным аддзеле. Напрыклад, скарга Уладзіміра Собкава з 4 ліпеня ляжыць не вырашанай, таксама нічога невядома ў аблза аб вырашэнні заявы Нікалая Трусе з 17 ліпеня.

У абласным фінансавым аддзеле з 160 скарг 20 дзесьці прапала. Зацягваецца і вырашэнне скарг у абласным аддзеле комунальнай гаспадаркі. А скаргі бываюць абгрунтаваныя. Напрыклад, у грамадзянкі Беластока Трахімовіч напышна налізіравалі жылы дом плошчай у 20 квадратных метраў.

Некультурна наладжан прыём наведвальнікаў у беластоцкім горжылупраўленні.

Усё гэта гаворыць аб тым, што прэзідыум аблвыканкома павінен неадкладна пакласці канец такому парушэнню палітыкі нашай партыі ў разборы пісем і скарг працоўных.

К. Чэрнышоў.

З ДАКУМЕНТАЎ АБ РЭВОЛЮЦЫЙНЫМ МІНУЛЫМ У ГРОДНЕНСКАЙ ГУБЕРНІ

Кастрычніцкая палітычная забастоўка 1905 года падняла на барацьбу супроць царызма ўсе ўскраіны Расіі, усе аддалёныя куткі, раёны і мястэчкі. Пролетарыят і сялянства Гродненскай губерні разам з перадавым рускім пролетарыятам рука аб руку змагаліся супроць ненавіснага царызма. У сярэдзіне жніўня 1905 г. рабочыя маёнтка Ясенаўка і Конты 3-га стана, Беластоцкага павета, забаставалі. Яны патрабавалі павелічэння заработнай платы. Сярод рабочых былі распаўсюджаны гектаграфіраваныя лістоўкі—«патрабаванні рабочых маёнтка». У гэтым патрабаванні ўказвалася: «Знішчэнне асабістых паслуг, бясплатнае лячэнне захварэўшых рабочых. Штраф не можа перавышаць дзённы заработак. не звальняць рабочага па патрабаванню паліцыі, а толькі за крадзеж і п'янства з буйствам. Ураднік асабіста адказвае за прызыў паліцыі або войск» (Фонд. ген. губ. г. Беластока. с. № 6).

Найбольш напружаны характар насіла барацьба рабочых г. Беластока. Беласток і Беластоцкі павет знаходзіліся на ваенным становішчы з 4 верасня 1905 года. «У ноч на 13 кастрычніка (даты даюцца па стараму стылю) спыніўся рух па ўсіх чыгунках Беластоцкага вузла, за выключэннем участка Беласток—Гродна, на якім рух мясцовых паяздоў не спыняўся. Чыгуначная забастоўка выклікала сур'ёзны непакой, што многія мясцовыя фабрыкі вымушаны будуць спыніць работу з-за недахопу паліва і іншай сыравіны, неабходнай для вытворчасці. Для высвятлення ўзнікшых такім шляхам патрэб фабрык і з прычыны распаўсюджвання чутак аб чакаемай агульнай у г. Беластоку і павеце забастоўцы, 16 кастрычніка ў часовага генерал-губернатара адбылася нарада з фабрыкантамі пры ўдзеле мясцовага фабрычнага інспектара. Рэзультатам гэтай нарады з'явілася вывазка грузаў, якія ляжалі на бліжэйшых станцыях забаставаўшых чыгунак, пры дапамозе паравозаў ст. Беласток. Паязды следавалі пад вайсковай аховай». (Фонд. час. ген. губ. г. Беластока, с. 1а-І).

Забастоўка, пачатая чыгуначнікамі Беластоцкага вузла, хутка ахапіла і рабочых г. Беластока. Суконныя і іншыя прамысловыя прадпрыемствы прыпынілі сваю работу 18 кастрычніка. «У гэты-ж дзень пад уплывам тэлеграмы аб найвышэйшым маніфесце, тысячны натоўп, чакаючы вызвалення палітычных арыштаваных, каля 3 гадзін пасля поўдня стаў збірацца на Нікалаеўскай і Паліцэйскай вуліцах, супроць турмы. Каравул для турмы быў узмоцнены, звыш таго было выклікана 4 роты Уладзімірскага і Казанскага палкоў. Натоўп павялічваўся, і адна частка яго наступала з Нікалаеўскай вуліцы, а другая кінулася да варот турмы на Паліцэйскую вуліцу. З боку Паліцэйскай вуліцы натоўп навалiўся на вароты, спрабуючы іх зламаць. Тады па нападаючых быў адкрыт агонь вартавымі і каравулам, прычым зроблена да 20 выстралаў. Забітых трое і двое раненых смяротна. Лік раненых не высвятлен». (Фонд. час. ген. губ. г. Беластока, с. 1-а). Забастоўка ў гор. Беластоку працягвалася да 24 кастрычніка.

Расстрэл рабочых суконных фабрык і ткацкіх устаноў адбыўся таксама ў м. Гарадку, недалёка ад Беластока. 20 кастрычніка 1905 года на плошчы адбыўся мітынг рабочых, у якім прыняла ўдзел каля 1.500 чалавек. Пасля мітынга была наладжана палітычная дэманстрацыя. Дэманстранты спявалі рэволюцыйныя песні і неслі чырвоныя сцягі. На адным з іх быў надпіс: «Няхай жыве дэмакратычная рэспубліка. Няхай жыве соцыялізм!». Дэманстранты крычалі: «Далоў самадзяржаўе!» Паліцэйскія, ураднікі і салдаты адкрылі па дэманстрантах агонь. Было забіта двое і 26 ранена.

Ад рэволюцыйных падзей не было ў баку і сялянства. Так, у 1906 годзе ў лютым месяцы сяляне вёскі Камароўкі, Прыбароўскай воласці, Брэсцкага павета, да 40 чалавек секлі лес графа Замойскага. Для ўціхамірання сялян былі выкліканы войскі.

Вось што расказваюць дакументы аб рэволюцыйнай дзейнасці ў Гродненскай губерні.

Л. Чванаў,

дырэктар Гродненскага філіяла Дзяржаўнага Цэнтральнага архіва БССР.

За максімальную эканомію электраэнергії!

Быстры рост нашай соцыялістычнай прамысловасці і матэрыяльнага дабрабыту працоўных патрабуе ўсё больш і больш электраэнергіі. І таму абавязак кожнага работніка народнай гаспадаркі, кожнага грамадзяніна — максімальна эканоміць электраэнергію. Рост спажывання электраэнергіі можна прасачыць і на прыкладзе Беластока. Калі, напрыклад, у ліпені было адпушчана на тэхналагічныя патрэбы 1.449.309 кіловаттгадзін электраэнергіі, то ў верасні — 1.851.457 кіловаттгадзін.

Павялічылася спажыванне электраэнергіі не толькі на вытворчасці, але на асвятленні. У ліпені было адпушчана на асвятленне 345.885 кіловаттгадзін, а ў верасні — 497.457 кіловаттгадзін. Гэта абавязвае нас эканоміць кожны кіловат электраэнергіі.

У радзе галін прамысловасці і ва ўстановах горада да гэтага часу дапускаецца безгаспадарчасць, якая нярэдка мяжуе са злачынствам. Некаторыя гаспадарнікі да растрат электраэнергіі адносяцца як да чагосьці звычайнага і непазбежнага.

Да чаго прыводзіць такая безгаспадарчасць, гавораць шматлікія лічбы і факты. Толькі за ліпень, жнівень і верасень месяцы прадпрыемствы заплацілі 297.412 рублёў штрафу. У жніўні 2-гі тэкстыльны камбінат заплаціў 20.293 рублі штрафу, 1-ы камбінат — 10.275 рублёў, фанерны завод № 7 — 8.266 рублёў, майстэрні службы пуці — 9.089 рублёў, фабрыка № 17 — 10.615 рублёў і т. д. 7-ая фабрыка бескарысна траціць электраэнергію. Там электралямпы гараць круглыя суткі.

Перавышэнні электраэнергіі на прадпрыемствах і ўстановах сталі масавай з'явай. Кіраўнікі іх не прытрымліваюцца да ўстаноўленых лімітаў. Больш таго, ёсць такія кіраўнікі, якія самавольна бяруць энергію з электрасеткі без ведама электрастанцыі. Да іх адносіцца дырэктар 7-га камбіната (Супрасль) тав. Хахлушкін. Без ведама электрастанцыі 29 верасня камбінат уключыўся ў электрасетку і атрымліваў энергію для васьмі новаўстаноўленых матораў магутнасцю ў 24 конскія сілы.

Зусім відавочна, што такія кіраўнікі нарушаюць нармальную работу іншых прадпрыемстваў, залазяць у дзяржаўную кішэню. У сувязі з развіццём прамысловасці ў Беластоку і раёне, а таксама з наступаючым асенне-зімовым перыядам гарадская электрастанцыя працуе з вялікім напружаннем. Для таго, каб забяспечыць нармальную работу прадпрыемстваў, неабходна выкарыстаць усю энергетычную гаспадарку горада. На вялікі жаль, многія гаспадарнікі гэтай ісціны не хочуць разумець і па-ранейшаму даходзяць да вырашэння гэтага дзяржаўнага пытання. На фабрыцы № 17 ёсць адна паравая машына ў 800 конскіх сіл і адна машына ў 50 конскіх сіл, а таксама генератар на 20 кіловат. З красавіка гэтыя ўстаноўкі не працуюць, хаця яны зусім спраўныя. На 7-м тэкстыльным камбінаце ў Супраслі ёсць добрая парасілавая гаспадарка, якая састаіць з трох паравых катлоў і машыннага зала з устаноўкай паравой машыны на 240 конскіх сіл. Аднак, яны не працуюць, бо камбінат карыстаецца электраэнергіяй з Беластоцкай гарадской электрастанцыі. Акрамя гэтага ў верасні гэтага года па распараджэнню тэкстыльнага трэста на камбінаце дэмантавана паравая машына ў 80 конскіх сіл. Часці яе валяюцца дзе папала. Фундамент з-пад машыны разбуран. На гэтым-жа камбінаце не працуюць два спраўленых генератары. На фабрыцы № 3 гэтага-ж камбіната ёсць два вадзяных колы (яны ўстаноўлены на рацэ Супрасль) магутнасцю ў 45 конскіх сіл. Працуе-ж толькі адно кола.

На 4-м камбінаце ўстаноўлена паравая машына магутнасцю ў 120 конскіх сіл. А працуе яна з нагрузкай у 30—40 конскіх сіл. Паступова нагрузка гэтай машыны пераводзіцца на нагрузку гарадской электрастанцыі.

Неабходна зараз-жа ўзяцца за ўстанаўленне і скарыстанне ўсіх сілавых установак. За гэта павінны ўзяцца гарадскія і раённыя партыйныя арганізацыі, гарадскі і раённы выканаўчыя камітэты.

Работнікі электрастанцыі добра разумеюць, якую вялікую шкоду наносіць нашай соцыялістычнай гаспадарцы разбазарванне электрычнай энергіі. Яны ў першую чаргу павінны паказаць прыклад беражлівых і эканомных адносін да выдаткавання электраэнергіі. Між тым, факты гавораць за тое, што і сама электрастанцыя выдаткоўвае вельмі многа энергіі на свае ўласныя патрэбы. Так, напрыклад, за жнівень было выдаткавана на 169.720 кіловатгадзін, што складае 7 процантаў выпрацоўваемай электраэнергіі. Не лепш абстаіць справа і на іншых электрастанцыях нашай вобласці, у прыватнасці, Ломжы, Гродне і іншых.

Велізарныя страты электрычнай энергіі па Беластоку тлумачацца і нездавальняючым становішчам трансфарматарнай гаспадаркі і трэнным становішчам электрасеткі. Толькі за жнівень страты ў сеці складаюць 321.521 кіловатгадзін. Атрымоўваецца так таму, што рад кліентаў тэхнічна няправільна ўключаецца ў сетку.

Вялікія сілавыя нагрузкі ўключаюцца непасрэдна ў нізкавольтную сець, а не ад трансфарматара. На 1-м камбінаце налічваецца 9 уводаў ад гарадской нізкавольтнай сеці для матораў магутнасцю ад 7 да 25 кіловат, на 2-м камбінаце (па Канапніцкай вуліцы) — адзін увод з гарадской нізкавольтнай сеці з нагрузкай у 13 кіловат. Гэта ў той час, калі ёсць поўная магчымасць пераключыць гэтую нагрузку на трансфарматар камбіната.

Работнікам электрастанцыі неабходна ўзяцца за ўпарадкаванне сеці, прымусіць кіраўнікоў прадпрыемстваў выконваць усе неабходныя тэхнічныя правілы эксплаатацыі электрычнай гаспадаркі, дапамагчы ім выправіць маючыяся памылкі.

Праверка правільнага скарыстання электрычнай энергіі і барацьба з яе раскраданнямі — задача велізарная. Зразумела, што сама электрастанцыя са сваім маленькім кантралёрскім апаратам не справіцца з гэтай работай. Тут неабходна дапамога ўсёй грамадскасці, партыйных і савецкіх арганізацый. Трэба, нарэшце, пакончыць з растранжырваннем электрычнай энергіі.

Л. Маліноўскі.

ЖЫЦЦЁ ЧЫРВОНАЙ АРМІІ

Пісьмы з тактычных вучэнняў

ПАГРАЖАЮЧАЕ СТАНОВІШЧА

Дзесьці далёка на краі гарызонта паявілася ледзь прыкметная кропка. Нарастае гул матора.

За некалькі мінут да гэтага з назіральнага паста перадалі аб паяўленні невядомага самалёта тыпу разведчык. У той-жа міг трывожна завыла сірэна, і чырвонаармейцы хутка занялі свае месцы ля гармат і прыбораў, падрыхтаваўшыся да адбіцця налёту самалёта «праціўніка».

Дальнамершчык Жук Іван уважліва разгледзеў самалёт і далажыў камандзіру падраздзялення неабходныя даныя... Раздалася каманда, і, як добры механізм, запрацавалі баявыя разлікі.

Грозныя сметаносныя гарматы, задраўшы жэрлы да неба, вядуць на прыцэле самалёт, гатовыя ў любую секунду адкрыць знішчальны агонь. Але самалёт разгарнуўся і стаў аддаляцца. Каманды стрэліць не паследавала. Падраздзяленне эканоміць свае сілы для больш адказнай работы, стараецца загадзя не выдаваць сваёй прысутнасці ў гэтых месцах.

Аб'яўлена пагражаючае становішча. Камандзіры і ўвесь асабісты састаў неадлучна знаходзяцца на агнявой пазіцыі. Устаноўлен максімальны нагляд за паветрам, усё прыведзена ў баявую гатоўнасць, каб па першаму сігналу адкрыць агонь.

У чаканні баявых аперацый асабісты састаў падраздзялення не траціць часу дарэмна. Камандзіры практычна правяраюць веданне сваіх абавязкаў асобнымі байцамі, яшчэ і яшчэ раз зладжваюць работу разлікаў, дабіваючыся патрэбнага аўтаматызма дзеянняў. Чытчыкі і агітатары праводзяць гутаркі, чытаюць байцам газеты, брашуры. Асаблівая ўвага ўдзяляецца вывучэнню матэрыялаў тактычных вучэнняў, разбіраецца кожнае слова і заўвага наркома абароны СССР маршала Савецкага Саюза тав. Цімашэнка, зробленыя ім на гэтых вучэннях.

Байцы гараць жаданнем сустрэць наркома, паказаць яму сваё майстэрства, заслужыць наркомаўскую пахвалу сваім дзеяннем. Не гледзячы на неспрыяльныя ўмовы, няма ні адной скаргі. Байцы ведаюць, што ў час вайны ўмовы будуць не лепшыя і рыхтуюць сябе сёння да будучых схватак не з умоўным, а з сапраўдным ворагам.

П. І.

ДРУЖБА

Яны прыбылі з розных канцоў краіны. Нікалай Скварцоў да службы ў Чырвонай Арміі жыў і працаваў у Калмыцкай АССР, Андрэй Казакоў — беларус, вырас на Магілёўшчыне.

Абодва яны папалі ў адзін узвод, а затым і ў адно аддзяленне. З гэтага часу яны круглыя суткі неразлучны: днём разам займаюцца, ноччу побач спяць. Пастаяннае сумеснае жыццё зблізіла двух байцоў. Завязалася дружба.

Нікалай Скварцоў — комсамолец, перадавік вучобы. Па ўсіх прадметах у яго выдатныя і добрыя паказчыкі. Андрэй Казакоў таксама ўпорна вучыцца, але асобныя дысцыпліны яму даваліся цяжэй. Сябры рашылі займацца разам і дапамагаць адзін другому. З гэтага моманту іх часта можна было бачыць разам за вывучэннем статута, чытаннем кнігі, работай над канспектамі. Яны калектыўна рыхтаваліся да заняткаў.

Казакоў, вывучаючы другі раздзел «Чырвонаармейскага палітпадручніка», многае не разумеў. Таварыш дапамог разабрацца, разам заканспектыравалі матэрыял. Такім шляхам тэму засвоілі добра.

Абодва таварышы выпісваюць газеты: адзін «Боевую подготовку», другі — «Красноармейскую правду». Каб ведаць, што піша адна і другая газеты, сябры рашылі, прачытаўшы, абменьвацца імі. Больш цікавы матэрыял заўсёды чытаюць удвух.

Скварцоў і Казакоў — высока дысцыплінаваныя. За час службы ў Чырвонай Арміі не маюць ні адной заўвагі. Комсамолец тав. Скварцоў наогул непрымірымы да ўсякай расхлябанасці. Ён, калі заўважыць за кім з таварышоў недахопы,— абавязкова ўкажа. Гэту добрую якасць пераняў у яго і тав. Казакоў. Цяпер і ён, не абмяжоўваючыся асабістай дысцыплінаванасцю, клапоціцца, каб і іншыя былі дысцыплінаваныя.

Паміж сябрамі ўмацавалася штодзённае дзелавое спаборніцтва. Заўтра, напрыклад, будзе стральба. З вечара сябры гутараць паміж сабой:

— Як думаеш выканаць задачу?

— Ніжэй чым «добра» не дам.

— Я таксама рашыў.

На агнявым рубяжы кожны стараецца стрымаць дадзенае слова. І разам яны абодва выдатнікі. На апошніх стрэльбах абодва атрымалі добрыя ацэнкі.

У сяброў няма сакрэтаў, яны абменьваюцца самымі затоенымі думкамі. Казакоў часта атрымлівае пісьмы ад братоў — ваентэхніка і супрацоўніка НКВД. Яны заклікаюць Андрэя вучыцца выдатна, упорна авалодваць ваеннай справай. Пісьмы гэтыя Казакоў заўсёды чытае Скварцову, разам думаюць, як выканаць параду братоў.

Дружба многа дапамагае ў вучобе двум таварышам. Асабліва карысная яна аказалася для Казакова. З дапамогай таварыша ён значна вырас, стаў добра разбірацца ў пытаннях, якіх раней не разумеў.

Аднойчы Казакоў выказаў жаданне ўступіць у комсамол. Скварцоў ахвотна ўзяўся дапамагчы таварышу падрыхтавацца. Ён дастаў «Палажэнне аб комсамольскіх арганізацыях у Чырвонай Арміі» і разам яны ўступілі да вывучэння. Днямі тав. Казакоў падаў прэзідыуму комсамольскай арганізацыі заяву.

А. Грыгор'еў.

ПРАВЯРАЕМ ВЫКАНАННЕ ЎКАЗА ПРЭЗІДЫУМА ВЯРХОЎНАГА СОВЕТА СССР АД 26 ЧЭРВЕНЯ

На цвіковым заводзе

Над кавальскім цэхам ідуць будаўнічыя работы. Замест старой гнілой сталі, якая дрыжэла ад кожнага ўдару молата, будуецца новая. Цэх перабудоўваецца, але вытворчае жыццё ў ім не спыняецца.

Стары кадравы рабочы тав. Каральчук працуе на заводзе з 1922 года. Тав. Каральчук расказвае аб мінулым:

— Фабрыкант Дайлідскі прыкладаў усе намаганні да таго, каб высмактаць з рабочага апошнія сокі. Затое ён за ўвесь час свайго панавання, як кажуць, і цвіка не скарыстаў, каб завод прывесці ў належны стан. Абсталяванне працавала да поўнага зносу. Выйдзе са строю станок, толькі тады яго рамантуюць. Аб прафілактыцы і не думалі. Самыя непрыемныя ўспаміны, якія асталіся ў рабочых, — мноства куч смецця ў цэхах і на двары завода.

Хаця цэхі цвіковага завода яшчэ не поўнасцю адрамантаваны, аднак работа тут праведзена вялікая. Гэта дало магчымасць значна павысіць прадукцыйнасць працы, павялічыць выпуск гатовай прадукцыі. Да ўстанаўлення савецкай улады завод штодзённа выраблял ў сярэднім 2 з паловай тоны цвікоў і 80 штук восей. Цяпер завод выпускае 6 з паловай тоны цвікоў штодзённа, у некалькі разоў больш восей, адвалаў, лемяхоў. Калектыў рабочых узрос больш чым у два разы. Зараз рабочыя актыўна рыхтуюцца сустрэць слаўную гадавіну Вялікай Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі. Гэта відаць на штодзённых справах калектыва.

Выдатных паказчыкаў дабіліся кавалі. Лепшы стаханавец тав. Галяшэўскі выконвае норму выпрацоўкі на 120 і больш процантаў. Такія-ж паказчыкі дае стары кадравы рабочы тав. Курыловіч. Апошні працуе на гэтым заводзе 19 год. Добра працуе тав. Бужынскі. На заводзе працуе дэпутат Вярхоўнага Совета БССР тав. Іваноў. Цяпер ён вылучан на работу начальнікам аддзела тэхнічнага кантролю.

У верасні калектыў завода выканаў сваю вытворчую праграму на 126 процантаў. У першай дэкадзе кастрычніка калектыў не здаў узятых тэмпаў.

Рыхтуючыся дастойна сустрэць прадстаячую гадавіну Вялікага Кастрычніка, калектыў 1-га беластоцкага цвіковага завода абавязаўся да 7 лістапада закончыць рэканструкцыю кавальскага цэха, прыйсці да свята з новымі вытворчымі поспехамі.

І. Давыдаў.

У агароджанай цішыні

У Міхалове існуе хімічны завод, дырэктарам якога з'яўляецца тав. Лапенкоў. Яшчэ 8 красавіка 1940 года абласным выканаўчым камітэтам было прынята рашэнне аб пуску хімзавода к 15 красавіка. Прайшоў не толькі красавік, але і кастрычнік, а хімзавод як не працаваў, так і не працуе.

На заводзе мёртвая цішыня, а 13 чалавек штата з дырэктарам, яго намеснікам, галоўным бухгалтарам і рахункаводам займаюцца... чытаннем газет. Для супакаення, да якога яны на працу апошнія 6 месяцаў прывыклі, з усіх бакоў зачынены дзверы і брамы, каб за вышэй памянутага штата ніхто не мог дабрацца і ўбачыць, як ён «пладатворна» працуе.

Калі завод не можа працаваць з-за недахопу сыравіны, як сцвярджае тав. Лапенкоў, то чаму-ж ён нічога не робіць, каб дабіцца забеспячэння завода неабходнай сыравінай?

Калі я запытаў тав. Лапенкова, чаму ён трымае столькі людзей, якія могуць прадукцыйна працаваць на іншых прадпрыемствах, і дарэмна выдаткоўвае дзяржаўныя грошы, ён адказаў:

— Падумаеш—некалькі сот лішніх рублёў. Гэта-ж дробязі!

А. Мінкевіч,
начальнік аддзела кадраў Міхалоўскага тэкстыльнага камбіната.

«ДОБРЫ ЗАГАДЧЫК РАЙЗА»

Варта зрывшчыкам працоўнай дысцыпліны ў Парэцкім райздраваддзеле прынесці якую-небудзь паперку аб наведванні ўрача—і гэта лічыцца законным дакументам, каб не трапіць у нарушальнікі. 19 верасня статыстыка Е. Шайко не выйшла на работу. Назаўтра яна прынесла паперку, у якой гаварылася, што «Шайко Еўгенія 13 верасня была накіравана ў Гродна на кансультацыю к вушному ўрачу». Да Шайко мер не прынялі.

Спадабалася ёй гэта справа. Загадчык райза тав. Кавалёў не патрабуе бюлетэня. 16 і 17-га яна зноў не выходзіць на работу і прыносіць такую-ж «даведку». Тав. Кавалёў не патрабуе бюлетэня і выплачвае ёй усе 100 процантаў зарплаты, у той час, калі супрацоўніца Шайко працуе ў дадзенай установе толькі тры месяцы.

А можа тав. Кавалёў не ведае, што дакументам на вызваленне ад працы служыць толькі бюлетэнь? Ведае! Ён неаднаразова выступаў з прамовамі, у якіх заклікаў умацоўваць працоўную дысцыпліну. Але бяда ў тым, што т. Кавалёў хутка аб гэтым забывае.

Г. Лупсякоў.

ПІСЬМЫ Ў РЭДАКЦЫЮ

Аб чым не клапоцяцца саколкаўскія кааператары

Гандлёвая сетка Саколкаўскага раёна і самога горада Саколка нямалая. Але ў асноўным яна гандлюе таварамі, якія прывозяцца з іншых гарадоў, а мясцовых прадуктаў у магазінах няма. Там нельга атрымаць у магазінах ні мяса, ні бульбы, ні цыбулі, ні морквы. А гэтых прадуктаў у Саколкаўскім раёне ёсць дастаткова.

Узнікае пытанне: чаму-ж усё гэта можна атрымаць у прыватных крамах, а нашы кааператары не клапоцяцца аб тым, каб прадукты знаходзіліся ў кааператыўных магазінах? Нічога не робіцца для стварэння кааператыўных магазінаў па продажу мяса, гароднiны і т. д.

К. Марысаеў.

Чаму не выконваюць заказ?

У Беластоку існуе радыёвузел, які прымае заказы на ўстаноўку радыёкропак. У правілах радыёвузла ўказана, што заказ на ўстаноўку павінен быць выканан на працягу 10 дзён пасля яго прыняцця. Я заказаў устанавіць радыёкропку ў маёй кватэры 12 верасня, але на сённяшні дзень яна не ўстаноўлена, а між тым плату за карыстанне радыё ўзялі ў мяне за верасень і кастрычнік месяцы. Колькі разоў я ні хадзіў у радыёвузел са скаргай, мне ўсё адказваюць: «Не можам устанавіць радыёкропку: няма ў нас крукоў».

А. Нікалаеў.

НАША РАДЗІМА

ЛАТВІЙСКАЯ САЮЗНАЯ ССР

Працоўны народ Латвіі пры дапамозе Савецкага Саюза скінуў ненавіснае ярмо эксплаатацыі, вырваў уладу з рук рэакцыйнай буржуазна-памешчыцкай клікі, якая здрадзіла інтарэсам латвійскага народа.

14 — 15 ліпеня народ Латвіі свабодна выбраў свой сейм (парламент). 21 ліпеня, на першым-жа сваім пасяджэнні, сейм прыняў рашэнне аб устанаўленні ў Латвіі савецкай улады. Сейм звярнуўся ў Вярхоўны Совет Саюза ССР з просьбай аб прыняцці Латвійскай Савецкай Соцыялістычнай Рэспублікі ў састаў Савецкага Саюза.

Сёмая Сесія Вярхоўнага Совета СССР, заслухаўшы заяву Паўнамоцнай Камісіі сейма Латвіі, аднагалосна зацвердзіла закон аб прыняцці Латвійскай Савецкай Соцыялістычнай Рэспублікі ў Саюз Савецкіх Соцыялістычных Рэспублік у якасці роўнапраўнай саюзнай рэспублікі.

Працоўныя Латвіі з вялікай радасцю сустрэлі гэты закон.

Латвійскі працоўны народ мае слаўныя рэвалюцыйныя традыцыі. Ён адыграў велізарную ролю ў барацьбе з царызмам, у рэвалюцыі 1905 года, ён актыўна ўдзельнічаў у звяржэнні ўлады капіталістаў і памешчыкаў у Кастрычніку 1917 года. У гады грамадзянскай вайны ў СССР латышскія стралкі праявілі сябе як храбрэйшыя байцы нашай Чырвонай Арміі.

Савецкая ўлада, якая ўстанавілася ў Латвіі пасля перамогі Кастрычніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі, праіснавала нядоўга. Яе задушылі англа-французскія імперыялісты пры дапамозе і садзейнічанні меншавікоў. Большэвікі Латвіі пайшлі ў падполле, прадаўжаючы гераічную барацьбу супроць буржуазіі і згуртоўваючы працоўныя масы пад сцягам Леніна — Сталіна.

І вось над Латвіяй зноў рэе пераможны сцяг Советаў, сцяг камунізма!

Член Паўнамоцнай Камісіі латвійскага сейма тав. Плесумс, які выступіў на пасяджэнні Сесіі Вярхоўнага Совета СССР, напомніў дэпутатам словы Леніна аб тым, што настане час, калі савецкая ўлада зноў запануе ў Латвіі.

Гэты час настаў, прарочыя словы Леніна збыліся. Працоўныя Латвіі, якія абапіраюцца на брацкую падтрымку ўсяго савецкага народа вялікай краіны соцыялізма, скінулі ненавісны буржуазны лад.

Мільён дзевяцьсот пяцьдзесят тысяч латвійскіх працоўных пачынаюць новае, шчаслівае, свабоднае жыццё. Усё, што латвійская буржуазія і памешчыкі аднялі ў народа: багатыя лясы, лугі і пасбішчы, зямлі, водныя і чыгуначныя шляхі, марскія порты, фабрыкі і заводы, — усё гэта ад гэтага часу належыць народу Латвіі, узяўшаму ўладу ў свае рукі.

Многае прадстаіць зрабіць працоўнаму народу Савецкай Латвіі для ўздыму эканомікі рэспублікі.

Перш за ўсё трэба развіць буйную прамысловасць. Прадажніцкая буржуазная кліка, якая стаяла многа год ля ўлады, вяла гаспадарку краіны да катастрофы. З года ў год прамысловасць Латвіі драбнела, прыстасоўвалася выключна для перапрацоўкі прадукцыі кулацкіх гаспадарак. Большасць рабочых была распылена па дробных прадпрыемствах рамесленага тыпу.

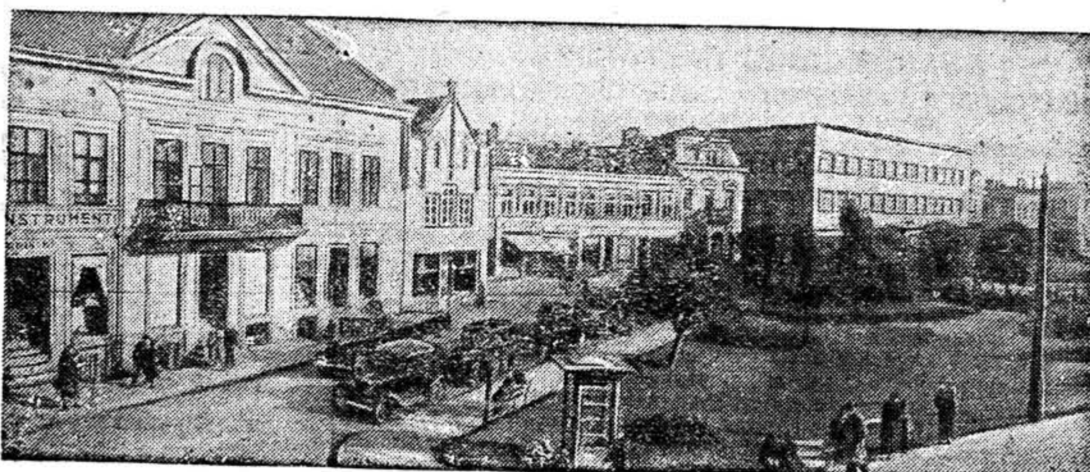
Жалкая цацка ў руках імперыялістычных драпежнікаў, латвійскі буржуазны ўрад імкнуўся звесці Латвію да становішча сельскагаспадарчага прыдатку буйных капіталістычных дзяржаў.

Багацелі і нажываліся памешчыкі, кулакі. Большасць сялян жыла ў галечы, не маючы ні інвентару, ні цяглавай сілы для апрацоўкі зямлі.

Эканамічны заняпад і цяжкія матэрыяльныя ўмовы, у якіх знаходзіліся працоўныя Латвіі, згубна адбіліся на росце насельніцтва рэспублікі. Дастаткова сказаць, што насельніцтва Латвіі ў параўнанні з даваенным часам скарацілася на пятую частку.

Цяпер латвійскі народ назаўсёды пазбаўлен ад жудасцей капіталізма. Савецкі лад адкрывае перад рабочым класам, сялянствам, працоўнай інтэлігенцыяй Латвіі бязмежныя магчымасці гаспадарчага і культурнага пераўтварэння на дабро і шчасце ўсяго народа.

«Латвійскі народ, — гаварыў на Сесіі Вярхоўнага Совета СССР выконваючы абавязкі прэзідэнта Латвійскай рэспублікі міністр-прэзідэнт тав. Кірхенштэйнс, — уступіўшы ў брацкую вялікую сям'ю шчаслівых народаў краіны соцыялізма, разгорне ўсе свае багатыя творчыя сілы і рука аб руку з працоўнымі Савецкага Саюза пойдзе ўперад па шляху будаўніцтва новага жыцця. Толькі ў саставе Саюза Савецкіх Соцыялістычных Рэспублік латвійскі народ зможа залячыць раны, нанесеныя яму доўгімі гадамі заняволення. Толькі з дапамогай свайго вялікага друга — Савецкага Саюза і як роўнапраўны член брацкай сям'і савецкіх рэспублік латвійскі народ зможа ўзняць сваю гаспадарку, развіваць сваю нацыянальную культуру, забяспечыць нацыянальную роўнаправе, забяспечыць мір, хлеб і сапраўдную свабоду працоўным Латвіі».



Розавая (Цэнтральная) плошча ў г. Лібаве.
Фота Ф. Кислова. Фота-кліша ТАСС.

З А Р У Б Я Ж О М

ГЕРМАНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

БЕРЛІН, 24 кастрычніка. (ТАСС). Германскае інфармацыйнае бюро перадае наступную зводку вярхоўнага камандавання германскай арміі:

«З прычыны неспрыяючага надвор'я ў раёне Брытанскіх астравоў дзеянні нашай авіяцыі на працягу ўчарашняга дня абмежаваліся ўзброенай разведкай, у час якой былі скінуты бомбы на Лондан і на фабрычныя збудаванні ў Цэнтральнай Англіі. Уночы цяжкія германскія бамбардыроўшчыкі зноў атакавалі англійскую сталіцу, скінуўшы пры гэтым вялікую колькасць бомб. Непрыяцельскія судны, якія спрабавалі прыблізіцца да бельгійскага ўзбярэжжа, былі адагнаны агнём марской артылерыі. Англійскія самалёты ў ноч на 24 кастрычніка паявіліся над Германіяй і спрабавалі атакаваць Берлін. Толькі асобным непрыяцельскім самалётам удалося дасягнуць германскай сталіцы. Самалёты скінулі галоўным чынам запальваючыя бомбы на жылыя кварталы. Бамбардыроўка прычыніла страты жылым дамам. Узнікла некалькі пажараў, якія, аднак, удалося хутка ліквідаваць дзякуючы хуткаму ўмяшанню пажарных і дапаможных атрадаў. У адным месцы бомбы папалі ў заводскі будынак. Страты былі нязначнымі. Адзін германскі самалёт не вярнуўся на сваю базу.

АНГЛІЙСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

ЛОНДАН, 24 кастрычніка. (ТАСС). У апублікаваным міністэрствам авіяцыі камюніке гаворыцца, што налёт германскай авіяцыі ў ноч на 24 кастрычніка праводзіліся пераважна на лонданскі раён і графствы Цэнтральнай Англіі. Налёты працягваліся з інтэрваламі на працягу ўсёй ночы. Маштабы налётаў германскай авіяцыі былі не вельмі вялікія. У радзе пунктаў разбураны жылыя дамы і гандлёвыя будынкі. Лік чалавечых афяр невялікі. Бомбы скінуты ў адным горадзе Паўночна-Усходняй Англіі. Узрывамі прычынены матэрыяльныя страты, ёсць чалавечыя афяры. Акрамя таго, германскія самалёты скінулі бомбы ў некаторых пунктах паўднёвай Шатландыі. Лік афяр і матэрыяльны ўрон нязначны. Палёты германскіх самалётаў зарэгістраваны і над радам іншых пунктаў краіны, тым не менш адтуль не паступалі паведамленні, што там скінуты бомбы.

Афіцыяльна паведамляецца, што ў ноч на 24 кастрычніка англійская авіяцыя падвергла бамбардыроўцы ваенныя аб'екты як у Берліне, так і ў іншых гарадах Германіі.

Паведамляецца таксама, што ў рэзультаце сістэматычных налётаў англійскай авіяцыі на Германію была прыпынена работа на вялікіх нафтаперагонных заводах у Гамбургу. Каля гамбургскіх докаў поўнасцю знішчана тры элеватары з 10 тысячамі тон пшаніцы. Пашкоджанні нанесены докам, а таксама многім будынкам, якія знаходзяцца паблізу ад докаў. Акрамя таго, у Гельзенкірхене разбуран газгольдэр. У Берліне выведзен з строя завод, які выпушчае дакладныя прыборы для ваенных мэт, і адзін машынабудаўнічы завод. У час апошняга налёту на Берлін ад узрыву бомб адбыліся моцныя пажары і пашкоджана сетка чыгункі.

Агенцтва Рэйтэр паведамляе дадатковыя падрабязнасці аб учарашніх дзённых налётах германскай авіяцыі на Англію. Германскія самалёты скінулі бомбы яшчэ на рад пунктаў Лонданскага раёна, а таксама на адзін горад ва ўсходняй частцы Сярэдняй Англіі і на адзін горад у графстве Кент. Ва ўсіх гэтых пунктах бамбардыроўкай разбурана некалькі дамоў. Ёсць чалавечыя афяры.

АМЕРЫКАНСКІЯ ПАВЕДАМЛЕННІ

НЬЮ-ЙОРК, 24 кастрычніка. (ТАСС). Агенцтва Асошыэйтэд Прэс паведамляе, што ўчора раніцой моцныя дажджы перашкодзілі паветраным нападам на Лондан. Германскія самалёты ад досвітку да поўдня рабілі налёты на асобныя гарады ў Заходняй Англіі.

Увечары 23 кастрычніка германскія самалёты на працягу непрацяглага часу рабілі налёты на Лондан. З поўначы налёты германскай авіяцыі амаль зусім спыніліся. Гэта была самая спакойная ў апошні тыдзень ноч.

Агенцтва Юнайтэд Прэс таксама адзначае, што налёты германскай авіяцыі на Лондан у ноч з 23 на 24 кастрычніка былі значна слабей папярэдніх налётаў. У бамбардыроўцы ўдзельнічалі асобныя германскія самалёты. Па думцы англійскіх экспертаў, паведамляе далей агенцтва, паслабленне германскай бамбардыроўкі Лондана выклікана тым, што германская авіяцыя канцэнтруе сваю асноўную ўвагу на прамысловых раёнах Цэнтральнай Англіі, дзе налёты па сваёй інтэнсіўнасці могуць быць параўнаны з папярэднімі інтэнсіўнымі бамбардыроўкамі Лондана. Па маючыхся звестках учора ўночы германскія самалёты зноў паявіліся над Ліверпулем і паўночна-заходнім узбярэжжам Англіі.

Эвакуацыя дзяцей з Берліна

БЕРЛІН, 23 кастрычніка. (ТАСС). Паводле паведамлення агенцтва Трансоцэан, да канца кастрычніка з Берліна будзе адпраўлена 75 спецыяльных паяздоў з эвакуіруемымі дзецьмі. Дзеці будуць размешчаны ў розных абласцях Германіі.

Заява Хэла

НЬЮ-ЙОРК, 23 кастрычніка. (ТАСС). Дзяржаўны дэпартамент ЗША аб'явіў, што ўрад рашыў рэквізіраваць 110 ваенных самалётаў, заказаных Швецыяй у ЗША ў мінулым годзе. У заяве гаворыцца, што ў сувязі з гэтым урад Швецыі звярнуўся з пратэстам да амерыканскага ўрада.

У сваім адказе на пратэст Швецыі дзяржаўны сакратар ЗША Хэл паслаў ноту, у якой гаворыцца: «Інтарэсы нацыянальнай абароны прымусілі наш урад адмовіцца ад выдачы ліцэнзій на экспарт ваенных матэрыялаў у Швецыю. Мне давялі да ведама, што некаторыя з гэтых матэрыялаў, у прыватнасці некаторыя самалёты, тэрмінова патрэбны ўзброеным сілам нашай краіны для іх уласнага карыстання. Вы разумееце, што пры такіх акалічнасцях наш урад павінен карыстацца правам, характэрным усім урадам, і рэквізіраваць, што знаходзіцца ў яго юрысдыкцыі, ваенныя матэрыялы, неабходныя для ўласнай абароны».

У заяве дзяржаўнага дэпартамента гаворыцца, што ЗША патрабавалі купіць гэтыя самалёты ва ўрада Швецыі, але гэтыя спробы аказаліся беспаспяховымі, і таму амерыканскі ўрад рашыў рэквізіраваць самалёты, заказаныя Швецыяй. Паводле паведамлення агенцтва Асошыэйтэд Прэс, сярод рэквізіраваных самалётаў ёсць 60 аднамясцовых знішчальнікаў і 50 аднамясцовых бамбардыроўшчыкаў. Як перадае агенцтва Юнайтэд Прэс з Вашынгтона, ваеннае міністэрства ЗША заявіла, што яно «тэрмінова патрабуе» самалёты для трэніроўкі лётчыкаў.

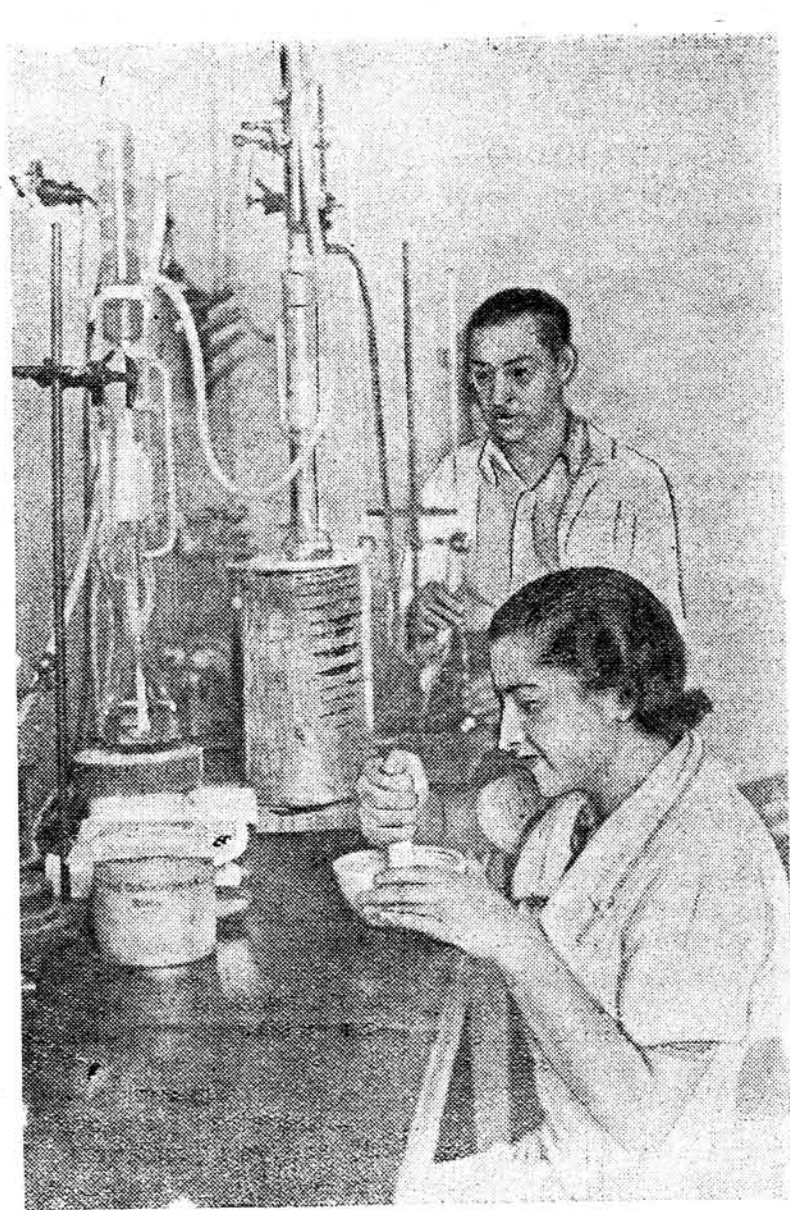
Забастоўкі ў Балівіі

НЬЮ-ЙОРК. 24 кастрычніка (ТАСС). Па паведамленню карэспандэнта агенцтва Асошыэйтэд Прэс з Ла Пас (Балівія), забастоўка рабочых алавяных руднікоў у Хуануні (заходні раён Балівіі) пагражаеператварыцца ва ўсеагульную забастоўку, так як чыгуначнікі раёна Хуануні ўжо далучыліся да гэтай забастоўкі. Да бастуючых, як відаць, далучацца і рабочыя іншых раёнаў. Урад аб'явіў забастоўку незаконнай. Забастоўка пачалася 28 верасня. Рабочыя высунулі патрабаванні аб павышэнні зарплаты, паніжэнні цэн на харчаванне і рад іншых. Вялікае незадаволенне назіраецца сярод чыгуначнікаў і іншых рабочых Балівіі, якія таксама патрабуюць павышэння зарплаты.

У канцы верасня друкары Ла Паса правялі двухдзённую забастоўку, у час якой былі закрыты друкарні. У рэзультаце забастоўкі зарплата рабочых была павялічана на 20 процантаў.

ДА ФРАНКА-ЯПОНСКІХ ПЕРАГАВОРАЎ АБ ЗАКЛЮЧЭННІ ЭКАНАМІЧНАГА ПАГАДНЕННЯ

ВІШЫ, 23 кастрычніка. (ТАСС). У лістападзе ў Токіо пачнуцца франка-японскія перагаворы аб заключэнні эканамічнага пагаднення. У Ханой прыбыла японская місія, якая ставіць сваёй мэтай дагаварыцца з уладамі Інда-Кітая аб закупках рысу і каўчуку да адкрыцця перагавораў у Токіо.



У лабараторыі 2-га беластоцкага маслабойнага завода. Загадчык лабараторыі І. І. Кандзяк вызначае кіслотнасць масла. На пярэднім плане — лабарантка Р. М. Абелева. Фота А. Сапіра.

Выдатная выстаўка

У Беластоку закрылася выстаўка карцін маскоўскіх і ленінградскіх мастакоў. На выстаўцы было прадстаўлена 200 мастакоў, сярод іх заслужаныя дзеячы мастацтваў тт. Канчалоўскі, Машкоў, ордэнаносец Грабар, Бялыніцкі - Біруля, Сар'ян, маладыя мастакі тт. Астрава і Скуінь.

400 карцін былі прадстаўлены на выстаўцы.

Асабліва доўга затрымліваліся наведвальнікі перад партрэтам таварыша Сталіна работы Абаленскага, карцінай «Агульны выгляд горада Горы», карцінай аб уцёку таварыша Сталіна з ссылкі.

Асабліва выдзяляецца работа мастака Шчэрбакова «Таварышы Ленін і Сталін у рэдакцыі «Праўды».

Рад выдатных карцін прысвечаны героіцы сённяшняга дня. Работа маладога мастака Бубнова «Сустрэча герояў» паказвае момант звароту Чкалава і яго таварышоў з пералёту на Далёкі Усход па сталінскаму маршруту.

Цікавая па замыслу карціна Весялоўскага «Лятаць вышэй за ўсіх».

Не меншую цікавасць выклікаюць карціны пра новы быт савецкіх людзей. Адной з лепшых карцін на гэту тэму з'яўляецца дыпломная работа мастака Астравай «Прагляд юных даравання».

Многа работ прысвечана Маскве. Добра пабудаван пейзаж мастака Якаўлева «Красная плошча»; удала паказаны старая і новая архітэктура сталіцы Савецкага Саюза. Як укопаны, затрымліваецца наведвальнік перад «Палацам Саветаў» работы мастака Рыбчанкава.

У зале графікі і акварэляў захапляюць ілюстрацыі да паэмы калмыцкага народа «Джангар» работы Фаворскага.

Вось што пішуць наведвальнікі выстаўкі рабочыя «Беластокдруку» у кнізе водгукаў: «Мы зачараваны жыццерадаснасцю карцін. Мы бачым у іх жыццё савецкага народа, тое жыццё, аб якім мы, будучы пад панскім ігам, столькі год марылі. Мы шчаслівы, што з'яўляемся грамадзянамі вялікага Савецкага Саюза».

«Выстаўка работ маскоўскіх і ленінградскіх мастакоў,— піша студэнт Беластоцкага педінстытута, — паказвае выдатны рост культуры Савецкага Саюза. Гэта выстаўка — лепшы агітатар. Я наведаў яе 4 разы».

Ад імені групы камандзіраў Рабоча-Сялянскай Чырвонай Арміі старшы лейтэнант тав. Белоў піша: «Выдатная выстаўка! Ёсць што паглядзець і за што высока ацаніць работу мастакоў — удзельнікаў выстаўкі».

Выстаўка працавала больш месяца. За гэты час яе наведала 62 розных экскурсіі, сярод іх чырвонаармейцы, рабочыя, студэнты, вучні і працоўная інтэлігенцыя. На выстаўцы пабывала каля 10 тысяч чалавек.

В. Бемаў.

Пісьменнікі, мастакі і работнікі народнай творчасці ў дні выбарчай кампаніі

Беластоцкія пісьменнікі, мастакі і работнікі народнай творчасці ўключыліся ў выбарчую кампанію.

8 пісьменнікаў вылучаны ў выбарчыя камісіі, 40 чалавек пачынаюць працаваць агітатарамі на ўчастках. Рыхтуецца агульнагарадскі літаратурны вечар, прысвечаны выбарам. З чыткай сваіх новых твораў на вечары выступяць тт. Пестрак, Танк, Равіч, Сельм, Берлінскі і іншыя. Многія пісьменнікі будуць выступаць на прадпрыемствах і выбарчых участках.

Сумесна з саюзам мастакоў пісьменнікі Беластока ў хуткім часе выпусцяць вялікі агітацыйны літаратурна-мастацкі плакат.

Мастакі Беластока разгарнулі работу па афармленню горада. На гэтай рабоце зараз заняты тры брыгады мастакоў, у кожнай з іх налічваецца па 4—6 чалавек. Мастакі тт. Малер, Бабоўскі і Хват пачалі на ўчастках агітацыйную работу.

Дом народнай творчасці намеціў канкрэтныя мерапрыемствы па абслугоўванню выбаршчыкаў самадзейнымі выступленнямі. У дні выбарчай кампаніі сіламі Дома будзе дана на ўчастках 20 канцэртаў. У праграме канцэртаў — песні аб Сталіне, беларускія, польскія народныя песні.

Беластоцкі Дом народнай творчасці ўступіў у сацыялістычнае спаборніцтва за лепшае абслугоўванне выбарчай кампаніі з Дамамі народнай творчасці Гродна, Пінска, Брэста.

—0—

Моладзь культурна праводзіць вольны час

У калгасе імені Дзімітрава, Крынкаўскага раёна, многа моладзі. Весела і культурна праводзіць моладзь свой свабодны ад работы час. Нова арганізаваны драматычны гурток паставіў ужо дзве пастаноўкі, якія прайшлі з вялікім поспехам.

У калгасе створана арганізацыя Асоавіяхіма. Моладзь праяўляе вялікую цікавасць да вывучэння вайсковай справы. Адзін раз у тыдзень праводзіцца чытка асоавіяхімаўскай літаратуры.

Калгасны драмгурток рыхтуецца зараз да XXIII гадавіны Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі.

Л. Кандрацькова.

—0—

Абаронная работа

Калектыў асоавіяхімаўцаў беластоцкага паказальнага універмага па-сур'ёзнаму ўключыўся ва ўсесаюзныя VII хімічныя спаборніцтвы. Сярод работнікаў магазіна ёсць 20 значкістаў «ППХА». Падрыхтоўваецца да здачы норм яшчэ 40 чалавек. Такім чынам, неўзабаве 70 процантаў рабочых і служачых магазіна аўладаюць ведамі па ППХА (процівапаветраная і хімічная абарона).

Нядаўна прадаўцы універмага працавалі ў процівагазах на працягу 30 мінут. Уменне карыстацца процівагазамі паказалі тт. Гольдштэйн, Годэль, Млынчык, Саламінская і іншыя.

В. Драбішэўскі.

Нам. адказнага рэдактара **Г. М. КУЗНЯЦОЎ.**

АБАВЯЗКОВАЯ ПАСТАНОВА

БЕЛАСТОЦКАГА ГАРАДСКОГА ВЫКАНАЎЧАГА КАМІТЭТА ад 15 кастрычніка 1940 года.

Аб мерапрыемствах па барацьбе з безнагляднасцю і беспрытульнасцю дзяцей.

У мэтах ліквідацыі безнагляднасці і беспрытульнасці дзяцей Беластоцкі горвыканком п а с т а н а ў л я е:

1. Забараніць: а) прабыванне дзяцей да 14-гадовага ўзросту на вуліцах пасля 9 гадзін вечара, за выключэннем тых выпадкаў, калі дзеці знаходзяцца ў суправаджэнні бацькоў або апекуноў;

б) прабыванне дзяцей да 14-гадовага ўзросту на вячэрніх спектаклях, кіно-сеансах, а таксама допуск іх пасля 9 гадзін вечара ў клубы, сады, паркі, стадыёны і іншыя глядзельныя ўвесяляльныя месцы, за выключэннем арганізаваных наведванняў з спецыяльнага дазволу школьнай адміністрацыі;

в) допуск дзяцей да 16 год і вучняў усіх відаў школ (акрамя школ дарослых) у більярдныя, вячэрнія танцавальныя павільёны, піўныя, а таксама ў рэстараны, у якіх адбываецца гандаль півам і спіртнымі напіткамі;

г) гандлёвым прадпрыемствам і прадпрыемствам грамадскага харчавання продаж дзецям і падросткам, якія не дасягнулі 16-гадовага ўзросту, піва, вінаградных він, спіртных напіткаў, ігральных карт, табачных вырабаў.

2. За нарушэнне пункта 1-га гэтай пастановы, а таксама вулічнае хуліганства дзяцей (дракі, знявагі прахожых, язда на падножках аўтобусаў і т. д.) адказнасць устанавіць на бацькоў і іх апекуноў у адміністрацыйным парадку—штрафу ў размеры да 100 рублёў або папраўча-прымусовых работ тэрмінам на 14 дзён, накладаемых органамі РС міліцыі (згодна пастановы СНК СССР і ЦК ВКП(б) ад 31 мая 1931 года, пункт № 18).

3. Работнікі гандлёвых прадпрыемстваў, прадпрыемстваў грамадскага харчавання, тэатраў, кіно, клубаў, дамоў соцкультуры, садоў, паркаў, стадыёнаў, спартыўных пляцовак і іншых за нарушэнне гэтай абавязковай пастановы, роўна як і асобы, вінаватыя ў пакупцы якіх-бы гэта ні было рэчаў у асоб, не дасягнуўшых 16-гадовага ўзросту, падвяргаюцца ў адміністратыўным парадку штрафу ў размеры да 100 рублёў, або папраўча-працоўным работам да 14 дзён.

4. Гэта пастанова ўступае ў сілу праз 10 дзён пасля яе апублікавання.

5. Нагляд за выкананнем гэтай пастановы ўскласці на органы РС міліцыі і органы народнай асветы.

Старшыня Беластоцкага горвыканкома **І. РАЖНОЎСКІ.**

Сакратар Беластоцкага горвыканкома **Ф. ОКУНЬ.**

Адрас рэдакцыі: БССР, г. Беласток, будынак аблвыканкома. Тэлефоны: адказнага рэдактара—17-62, адказнага сакратара—49, аддзелаў прапаганды і партыйнага—16-10, эканамічнага аддзела—праз камутатар аблвыканкома, № 23, аддзел пісем—праз камутатар аблвыканкома, № 22. Выдавецтва і бухгалтэрыя—14-32.

УБ—81. Тыраж—10.000 экз. Друкарня Беластокдрук.